



Voyages internationaux

Renseignements préliminaires



Vol. 21, n° 4

Les prix ne comprennent pas les taxes de vente

Le produit n° 66-001-PIF au catalogue est publié mensuellement sur Internet au coût de 7 \$CAN le numéro ou 59 \$CAN pour un abonnement d'un an. Pour commander les publications de Statistique Canada, veuillez composer le numéro national sans frais : 1 800 267-6677 ou par internet : infostats@statcan.ca

Tableau 1

Estimation du nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada

Moyen de transport	Avril			Janvier-Avril		
	2004	2005	2005 Variation %	2004	2005	2005 Variation %
Nombre des voyages des non-résidents¹						
Résidents des États-Unis	2 303 407	2 107 294	-8,5	8 358 634	7 727 314	-7,6
Automobile	1 882 174	1 703 455	-9,5	6 898 178	6 258 012	-9,3
Même jour	1 317 964	1 217 841	-7,6	5 063 397	4 533 342	-10,5
Une nuit ou plus	564 210	485 614	-13,9	1 834 781	1 724 670	-6,0
Avion	292 618	274 318	-6,3	993 801	1 031 859	3,8
Autocar	87 440	94 224	7,8	350 592	338 674	-3,4
Train, bateau et autres moyens	41 175	35 297	-14,3	116 063	98 769	-14,9
Résidents de tous les autres pays	243 405	252 617	3,8	804 336	896 787	11,5
Directement	163 455	171 088	4,7	553 435	625 215	13,0
Via les États-Unis ²	79 950	81 529	2,0	250 901	271 572	8,2
Total non résidents	2 546 812	2 359 911	-7,3	9 162 970	8 624 101	-5,9
Nombre des voyages des résidents du Canada¹						
Revenant des États-Unis	3 054 537	3 081 063	0,9	11 095 993	11 498 853	3,6
Automobile	2 467 636	2 445 245	-0,9	8 788 136	8 963 307	2,0
Même jour	1 780 406	1 788 727	0,5	6 559 515	6 623 457	1,0
Une nuit ou plus	687 230	656 518	-4,5	2 228 621	2 339 850	5,0
Avion	458 701	512 814	11,8	1 833 651	2 058 991	12,3
Autocar	95 727	94 405	-1,4	375 253	389 667	3,8
Train, bateau et autres moyens	32 473	28 599	-11,9	98 953	86 888	-12,2
Revenant de tous les autres pays	526 140	603 393	14,7	2 443 636	2 680 192	9,7
Directement	457 447	512 873	12,1	2 090 416	2 255 236	7,9
Via les États-Unis ²	68 693	90 520	31,8	353 220	424 956	20,3
Total résidents	3 580 677	3 684 456	2,9	13 539 629	14 179 045	4,7
Total¹	6 127 489	6 044 367	-1,4	22 702 599	22 803 146	0,4

1. Ne comprend pas les immigrants, les anciens résidents, les militaires, les diplomates et les membres d'équipage.

2. Voyageurs entrant ou rentrant en passant par les États-Unis.

Source : Rapports des entrées et des rentrées des bureaux de l'Agence des services frontaliers du Canada.

Culture, tourisme et Centre de la statistique de l'éducation
Section des voyages internationaux

Juin 2005

Tous droits réservés. L'utilisation de ce produit est limitée au détenteur de licence et à ses employés. Le produit ne peut être reproduit et transmis à des personnes ou organisations à l'extérieur de l'organisme du détenteur de licence.

Des droits raisonnables d'utilisation du contenu de ce produit sont accordés seulement à des fins de recherche personnelle, organisationnelle ou de politique gouvernementale ou à des fins éducatives. Cette permission comprend l'utilisation du contenu dans des analyses et dans la communication de résultats et conclusions de ces analyses, y compris la citation de quantités limitées de renseignements complémentaires extraits du produit de données dans ces documents. Cette documentation doit servir à des fins non commerciales seulement. Si c'est le cas, la source des données doit être citée comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, les utilisateurs doivent d'abord demander la permission écrite aux Services d'octroi de licences, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6.



Tableau 2

Estimation du nombre de voyages d'une nuit ou plus des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée

Catégories de voyageurs	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc.	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	Canada
Avril												
États-Unis												
Automobile												
2004	...	...	337	13 109	81 582	305 966	9 542	2 715	8 103	139 538	3 318	564 210
2005	...	...	0	11 698	70 880	255 184	7 917	2 290	6 130	128 748	2 767	485 614
Pourcentage	...	...	-100,0	-10,8	-13,1	-16,6	-17,0	-15,7	-24,3	-7,7	-16,6	-13,9
Autres qu'automobile												
2004	98	0	3 272	1 954	62 015	163 836	4 199	1 545	23 054	71 337	171	331 481
2005	178	14	2 566	1 858	66 754	155 426	4 460	1 365	19 425	68 375	214	320 635
Pourcentage	81,6	...	-21,6	-4,9	7,6	-5,1	6,2	-11,7	-15,7	-4,2	25,1	-3,3
Total												
2004	98	0	3 609	15 063	143 597	469 802	13 741	4 260	31 157	210 875	3 489	895 691
2005	178	14	2 566	13 556	137 634	410 610	12 377	3 655	25 555	197 123	2 981	806 249
Pourcentage	81,6	...	-28,9	-10,0	-4,2	-12,6	-9,9	-14,2	-18,0	-6,5	-14,6	-10,0
Autres pays ¹												
2004	2 118	0	3 054	101	37 926	93 710	614	127	11 542	85 930	149	235 271
2005	2 897	0	1 388	115	39 574	102 838	552	113	10 150	86 535	166	244 328
Pourcentage	36,8	...	-54,6	13,9	4,3	9,7	-10,1	-11,0	-12,1	0,7	11,4	3,8
Total												
2004	2 216	0	6 663	15 164	181 523	563 512	14 355	4 387	42 699	296 805	3 638	1 130 962
2005	3 075	14	3 954	13 671	177 208	513 448	12 929	3 768	35 705	283 658	3 147	1 050 577
Pourcentage	38,8	...	-40,7	-9,8	-2,4	-8,9	-9,9	-14,1	-16,4	-4,4	-13,5	-7,1
Janvier-Avril												
États-Unis												
Automobile												
2004	...	...	337	35 953	291 726	928 466	34 699	8 649	24 206	502 007	8 738	1 834 781
2005	...	...	0	32 927	268 905	888 324	32 071	7 445	20 161	467 078	7 759	1 724 670
Pourcentage	...	...	-100,0	-8,4	-7,8	-4,3	-7,6	-13,9	-16,7	-7,0	-11,2	-6,0
Autres qu'automobile												
2004	1 205	6	8 165	7 055	214 152	509 283	15 236	4 395	93 071	271 538	480	1 124 586
2005	1 264	23	9 465	7 288	230 255	533 053	16 092	4 400	105 943	265 013	871	1 173 667
Pourcentage	4,9	283,3	15,9	3,3	7,5	4,7	5,6	0,1	13,8	-2,4	81,5	4,4
Total												
2004	1 205	6	8 502	43 008	505 878	1 437 749	49 935	13 044	117 277	773 545	9 218	2 959 367
2005	1 264	23	9 465	40 215	499 160	1 421 377	48 163	11 845	126 104	732 091	8 630	2 898 337
Pourcentage	4,9	283,3	11,3	-6,5	-1,3	-1,1	-3,5	-9,2	7,5	-5,4	-6,4	-2,1
Autres pays ¹												
2004	7 354	0	6 935	348	133 138	266 848	1 835	520	58 463	306 064	583	782 088
2005	9 962	0	4 450	720	149 669	320 675	2 158	451	65 646	321 636	593	875 960
Pourcentage	35,5	...	-35,8	106,9	12,4	20,2	17,6	-13,3	12,3	5,1	1,7	12,0
Total												
2004	8 559	6	15 437	43 356	639 016	1 704 597	51 770	13 564	175 740	1 079 609	9 801	3 741 455
2005	11 226	23	13 915	40 935	648 829	1 742 052	50 321	12 296	191 750	1 053 727	9 223	3 774 297
Pourcentage	31,2	283,3	-9,9	-5,6	1,5	2,2	-2,8	-9,3	9,1	-2,4	-5,9	0,9

1. Ne comprend pas les voyageurs du même jour entrant par voie terrestre via les États-Unis.
... n'ayant pas lieu de figurer.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Tableau 3

Estimation du nombre de voyages au Canada des résidents de pays autres que les États-Unis

Pays de résidence	Avril			Janvier-Avril		
	2004	2005	2005	2004	2005	2005
			Variation			Variation
			%			%
Europe, total	118 451	120 268	1,5	401 830	447 079	11,3
Belgique	2 438	2 084	-14,5	8 692	8 231	-5,3
Danemark	1 371	1 187	-13,4	4 459	4 842	8,6
France	17 402	19 600	12,6	67 067	74 447	11,0
Allemagne	15 028	14 896	-0,9	46 508	51 496	10,7
Grèce	783	950	21,3	2 441	3 093	26,7
Italie	4 243	5 029	18,5	12 728	16 099	26,5
Pays-Bas	5 630	5 486	-2,6	16 819	17 570	4,5
Portugal	1 381	1 175	-14,9	3 567	3 445	-3,4
Espagne	1 785	2 160	21,0	5 460	6 515	19,3
Suède	2 103	2 155	2,5	7 740	8 658	11,9
Suisse	4 585	4 718	2,9	14 864	16 306	9,7
Royaume-Uni	49 586	47 369	-4,5	171 052	191 572	12,0
Autre Europe	12 116	13 459	11,1	40 433	44 805	10,8
Afrique, total	3 494	4 183	19,7	11 973	13 301	11,1
Asie, total	78 149	87 463	11,9	255 435	286 373	12,1
Chine	6 235	7 253	16,3	22 822	24 594	7,8
Hong-Kong	6 776	6 081	-10,3	27 634	27 392	-0,9
Inde	5 048	5 316	5,3	13 510	15 696	16,2
Israël	3 741	5 771	54,3	13 887	17 034	22,7
Japon	24 725	29 700	20,1	80 772	96 156	19,0
Malaisie	525	500	-4,8	1 518	1 546	1,8
Philippines	3 620	4 017	11,0	8 789	10 661	21,3
Singapour	1 489	1 544	3,7	3 802	4 762	25,2
Corée du sud	11 723	13 189	12,5	40 136	46 040	14,7
Taiwan	8 439	7 448	-11,7	24 594	23 472	-4,6
Autre Asie	5 828	6 644	14,0	17 971	19 020	5,8
Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes, total	25 436	20 423	-19,7	66 208	71 397	7,8
Jamaïque	2 008	1 539	-23,4	4 132	4 159	0,7
Mexique	14 483	10 622	-26,7	34 815	39 660	13,9
Trinité-et-Tobago	1 088	1 048	-3,7	3 200	3 479	8,7
Autre Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes	7 857	7 214	-8,2	24 061	24 099	0,2
Amérique du Sud, total	6 503	7 628	17,3	23 542	27 893	18,5
Brésil	3 370	4 146	23,0	13 576	15 340	13,0
Autre Amérique du Sud	3 133	3 482	11,1	9 966	12 553	26,0
Océanie et autres Îles de l'Océanie, total	11 372	12 652	11,3	45 348	50 744	11,9
Australie	9 158	10 478	14,4	38 401	43 119	12,3
Nouvelle-Zélande	2 081	1 967	-5,5	6 370	6 891	8,2
Autre Océanie	133	207	55,6	577	734	27,2
Total des voyageurs non résidents de pays autres que les États-Unis	243 405	252 617	3,8	804 336	896 787	11,5

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136. Les normes de services sont aussi publiées dans le site www.statcan.ca sous À propos de Statistique Canada > Offrir des services aux Canadiens.

Tableau 4

Estimation du nombre de voyages d'une nuit ou plus des résidents revenant au Canada, selon la province de rentrée

Catégories de voyageurs	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc.	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	Canada
Avril												
États-Unis												
Automobile												
2004	...	...	53	26 590	106 395	346 402	40 574	9 687	30 009	126 034	1 486	687 230
2005	...	...	0	25 342	92 186	338 068	41 565	8 977	29 328	120 032	1 020	656 518
Pourcentage	...	...	-100,0	-4,7	-13,4	-2,4	2,4	-7,3	-2,3	-4,8	-31,4	-4,5
Autres qu'automobile												
2004	227	15	6 342	5 104	93 737	264 425	15 499	5 443	58 003	89 215	289	538 299
2005	370	3	8 305	5 092	90 662	285 607	15 407	5 112	75 642	103 938	182	590 320
Pourcentage	63,0	-80,0	31,0	-0,2	-3,3	8,0	-0,6	-6,1	30,4	16,5	-37,0	9,7
Total												
2004	227	15	6 395	31 694	200 132	610 827	56 073	15 130	88 012	215 249	1 775	1 225 529
2005	370	3	8 305	30 434	182 848	623 675	56 972	14 089	104 970	223 970	1 202	1 246 838
Pourcentage	63,0	-80,0	29,9	-4,0	-8,6	2,1	1,6	-6,9	19,3	4,1	-32,3	1,7
Autres pays												
2004	3 254	0	19 616	2 655	116 833	247 993	4 237	1 042	44 958	85 542	10	526 140
2005	5 806	0	21 049	2 476	127 708	277 542	5 231	2 010	51 640	109 877	54	603 393
Pourcentage	78,4	...	7,3	-6,7	9,3	11,9	23,5	92,9	14,9	28,4	440,0	14,7
Total												
2004	3 481	15	26 011	34 349	316 965	858 820	60 310	16 172	132 970	300 791	1 785	1 751 669
2005	6 176	3	29 354	32 910	310 556	901 217	62 203	16 099	156 610	333 847	1 256	1 850 231
Pourcentage	77,4	-80,0	12,9	-4,2	-2,0	4,9	3,1	-0,5	17,8	11,0	-29,6	5,6
Janvier-Avril												
États-Unis												
Automobile												
2004	...	...	53	78 929	327 188	1 193 042	112 977	27 051	77 749	408 902	2 730	2 228 621
2005	...	...	0	79 380	337 680	1 249 268	125 527	30 141	80 455	434 787	2 612	2 339 850
Pourcentage	...	...	-100,0	0,6	3,2	4,7	11,1	11,4	3,5	6,3	-4,3	5,0
Autres qu'automobile												
2004	766	70	21 302	9 553	348 975	1 035 658	58 146	19 725	206 126	344 939	876	2 046 136
2005	1 032	14	27 609	10 434	375 027	1 135 904	62 828	20 059	259 931	399 418	704	2 292 960
Pourcentage	34,7	-80,0	29,6	9,2	7,5	9,7	8,1	1,7	26,1	15,8	-19,6	12,1
Total												
2004	766	70	21 355	88 482	676 163	2 228 700	171 123	46 776	283 875	753 841	3 606	4 274 757
2005	1 032	14	27 609	89 814	712 707	2 385 172	188 355	50 200	340 386	834 205	3 316	4 632 810
Pourcentage	34,7	-80,0	29,3	1,5	5,4	7,0	10,1	7,3	19,9	10,7	-8,0	8,4
Autres pays												
2004	7 327	0	50 816	6 387	528 581	1 194 854	48 067	20 040	190 508	396 987	69	2 443 636
2005	15 478	0	54 543	5 345	593 604	1 279 220	59 154	25 838	204 808	442 026	176	2 680 192
Pourcentage	111,2	...	7,3	-16,3	12,3	7,1	23,1	28,9	7,5	11,3	155,1	9,7
Total												
2004	8 093	70	72 171	94 869	1 204 744	3 423 554	219 190	66 816	474 383	1 150 828	3 675	6 718 393
2005	16 510	14	82 152	95 159	1 306 311	3 664 392	247 509	76 038	545 194	1 276 231	3 492	7 313 002
Pourcentage	104,0	-80,0	13,8	0,3	8,4	7,0	12,9	13,8	14,9	10,9	-5,0	8,9

... n'ayant pas lieu de figurer.